



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/50/793  
S/1995/1000  
30 November 1995

ORIGINAL: RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятидесятая сессия  
Пункт 118 повестки дня  
ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятидесятый год

Письмо Постоянного представителя Азербайджана  
при Организации Объединенных Наций от 30 ноября  
1995 года на имя Генерального секретаря

Имею честь вновь сослаться на доклад Объединенной инспекционной группы под названием "Разделение ответственности в поддержании мира: Организация Объединенных Наций и региональные организации" (JIU/REP/95/4), а также мое письмо (A/50/780-S/1995/980, в котором сообщалось, что в этом докладе допущена грубая политическая ошибка в отношении статуса Нагорно-Карабахского региона Азербайджанской Республики.

После опубликования данного письма 27 и 29 ноября с.г. имели место мои две встречи с Председателем Объединенной инспекционной группы Ф. Боуд-Ага (Алжир) и членом Группы Б. Красулиным (Российская Федерация) – авторами вышеуказанного доклада.

В этих встречах ими были даны противоречавшие друг другу ответы по существу поднятого нами вопроса. Причем во второй встрече Ф. Боуд-Ага и Б. Красулин, отказавшись от своей первоначальной позиции, представили в корне несостоятельные объяснения. В конечном итоге они отказали в исправлении допущенной в докладе грубой политической ошибки.

Такое положение дел, когда Объединенная инспекционная группа, созданная Генеральной Ассамблей (резолюция 2150 (XXI) от 4 ноября 1966 года) и являющаяся ее вспомогательным органом (резолюция 31/192 от 22 декабря 1976 года), в своем докладе игнорирует соответствующие документы Генеральной Ассамблеи и посягает на суверенитет государства – члена ООН, является вопиющим и недопустимым фактом.

A/50/793  
S/1995/1000  
Russian  
Page 2

В этой связи позволю себе еще раз обратить внимание на принятую консенсусом резолюцию 49/13 "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе" (пункт 8) от 15 ноября 1994 года, в которой Генеральная Ассамблея, членами которой являются 185 государств, выразила свое отношение к данному вопросу, подтвердив то, что Нагорно-Карабахский регион является неотъемлемой частью Азербайджанской Республики.

Ниже прилагаю письмо на имя авторов доклада (см. приложение).

Буду признателен за распространение в самом срочном порядке к 1 декабря 1995 года настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 118 повестки дня, который в настоящее время обсуждается, а также Совета Безопасности.

Эльдар КУЛИЕВ  
Постоянный представитель

/ ...

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Постоянного представителя Азербайджана при Организации  
Объединенных Наций от 30 ноября 1995 года на имя Председателя  
Объединенной инспекционной группы и члена Группы Б. Красулина

Обращаю ваше внимание на то, что мое письмо (A/50/780-S/1995/980), написанное в связи с докладом "Разделение ответственности в поддержании мира: Организация Объединенных Наций и региональные организации" (JIU/REP/95/4), было направлено на имя Генерального секретаря ООН, так как этот доклад был распространен его запиской (A/50/571), а не самостоятельно.

После опубликования данного письма 27 и 29 ноября с.г. имели место мои две встречи с Вами – авторами вышеуказанного доклада.

В этих встречах Вами были даны противоречавшие друг другу ответы по существу поднятого нами вопроса. Причем во второй встрече Вы, отказавшись от своей первоначальной позиции, представили в корне несостоятельные объяснения. В конечном итоге вы оказались исправить допущенную в докладе грубую политическую ошибку в отношении статуса Нагорно-Карабахского региона Азербайджанской Республики.

В связи с вышеизложенным от имени делегации Азербайджанской Республики требую от Вас в кратчайшие сроки четкого письменного объяснения и принятия мер по исправлению указанной ошибки.

В случае неполучения письменного ответа от Вас и непринятия Вами соответствующих действий по исправлению в докладе указанной ошибки делегация Азербайджанской Республики оставляет за собой право предпринять все необходимые меры по защите интересов своей страны.

Эльдар КУЛИЕВ  
Постоянный представитель

-----